

**Estándares de emisión nacional para
contaminantes peligrosos del aire/National
Emission Standard for Hazardous Air Pollutants:**

**Remoción de pintura y miscelánea de
operaciones en recubrimientos de
superficies en áreas de fuentes**



40 CFR Part 63, Subpart HHHHHH



Antecedentes

- Dentro de Clean Air Act (CAA), EPA ha identificado 70 pequeñas industrias “áreas de fuentes” que emiten muchos contaminantes peligroso conocidos como HAPs ó tóxicos en áreas urbanas.
- EPA requiere a CAA reducir la exposición para HAPs porque esos químicos se conoce, ó se sospecha que producen cáncer, problemas respiratorios, irritación de piel y ojos y otros efectos serios de salud.



Antecedentes (cont.)

- Datos de proveedores de pintura han mostrado que los recubrimientos utilizados en automóviles y en acabado de equipo móvil contienen Cromo (Cr), Plomo (Pb), Cadmio (Cd), Manganeso (Mn) y Nickel (Ni) compuestos (“objetivo HAPs” dentro de la regla)



Implementación de Regla en EPA Región 10

- Actualmente, EPA Región 10 es la agencia responsable del implemento de la regla en Arizona, California, Hawai'i, Nevada y las Islas del Pacífico.
- Las agencias estatales del medio ambiente podrían elegir ó aceptar obligatoriamente la implementación.



Definiciones

- **NESHAP:** Estándares de emisión nacional para contaminantes peligrosos del aire.
- **AREAS DE FUENTES:** Negocios ó instalaciones que tienen el potencial para emitir menos de 10 toneladas por año, de cualquier contaminante peligroso sencillo (HAP) ó 25 toneladas por año de cualquier combinación de HAP (fuentes no principales).

Las áreas de fuentes son de preocupación porque generalmente son de tamaño pequeño, ellos son grandes en colectividad y en número, éstas áreas podrían plantear riesgos de salud.



Definiciones (cont.)

- **Aplicación de Aerosol:** Recubrimientos que se rocían ó atomizan con un dispositivo de mano.
- **Recubrimiento:** Un rocío aplicado para decorar, ó proteger.
- **Vehículos de Motor:** Cualquier vehículo autopropulsado está incluido, pero no limita a automóviles, troques ligeros, carritos de golf, camionetas y motocicletas.
- **Equipo Móvil:** Cualquier parte que pueda ser elaborada y/ó manejada en una carretera está incluida, pero no limita a los stroque ligeros, a los trailers, troques fleteros, camiones, grúas automovilísticas, palas, barredoras, equipo de agricultura, carros casas, otros vehículos recreacionales incluyendo remolques para acampar ó cinco ruedas.



Tres categorías de fuentes afectadas

- **Operaciones de remoción de pintura**

- Usando Cloruro de Metileno (MeCl) para remover pintura seca de madera, plástico, metal u otras superficies.

- **Rocío de Vehículos de Motor y Equipo Móvil**

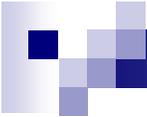
- **Misceláneas de recubrimiento de superficies**

- Las aplicaciones de recubrimientos contienen Cr, Pb, Mn, Ni y/ó Cd (objetivo HAPs) para cualquier metal ó partes de plástico ó productos que no son de vehículos de motor ó equipo móvil.



¿Cuándo debo cumplir?

- **Nuevo Negocio** debe cumplir para Enero 9, 2008 ó 180 días después del inicio lo que sea más tarde.
- **Negocios Existentes** deben cumplir para Enero 9, 2011.



Recubrimiento de superficie en Vehículos de Motor y Equipo Móvil

Requisitos para el cumplimiento

- Los pintores deberán ser certificados por los dueños/operadores al completar entrenamientos
- Las aplicaciones de rocío de superficies deberán ser en un recinto cerrado
 - 4 paredes completas para vehículos y equipo móvil
 - 3 paredes para miscelánea de partes y productos de vehículos
 - Ventilación para retener ó filtrar salpicaduras
- Recintos móviles para reparaciones in situ debe ser ventilado y filtrada para retener salpicaduras
- Utilice filtros que capturan el 98% de exceso de rociado



Requisitos Generales para Vehículos de Motor y Equipo Móvil

- **Recintos** - Al aplicar rocío en recubrimientos deben aplicarse en una estación de preparación ó en la cabina de pintura y cumplir los siguientes requisitos:
 - Estaciones y cabinas deben estar equipadas con una tecnología de filtro que puede alcanzar al menos el 98% de la captura de niebla de pintura.



Requisitos Generales para Vehículos de Motor y Equipo Móvil (cont.)

- Para los vehículos de motor completo y el equipo móvil, las estaciones de preparación y cabinas de pintura deben estar completamente cerradas con un techo y cuatro paredes completas o cortinas laterales y deben ser ventiladas a presión negativa.
- Los subconjuntos para el acabado de vehículos en la estación de preparación ó la cabina de pintura y debe tener un techo completo, al menos tres paredes completas o cortinas laterales completas, y deben ser ventiladas para que el aire sea arrastrado y expulsado.



Requisitos Generales para Vehículos de Motor y Equipo Móvil (cont.)

■ Equipo de aplicación

- Las pistolas de pintar deben ser HVLP
- Electrostático
- Sin aire o sin aire asistido
- Tecnología equivalente aprobada por EPA



Requisitos Generales para Vehículos de Motor y Equipo Móvil (cont.)

■ Equipo de limpieza

- ❑ Las Pistolas de pintura limpiada con solventes se deben limpiar de manera que una niebla o rocío con solvente y residuos de pintura no sea creada fuera de un recipiente que recoga el arma.
- ❑ Opciones:
 - ❑ Lavado de manos
 - ❑ Enjuagar el solvente a través de la pistola
 - ❑ Lavadora de pistola completamente cerrada



Requisitos para el Programa de Certificación y Entrenamiento

- Una lista deberá ser mantenida del personal actual (descripción de trabajo por su nombre) que tiene que ser entrenado
- Manos en **y** las instrucciones del aula, dirección, como un mínimo, de lo siguientes :
 - Selección de equipo de pistolas de rocío, instalación y operación
 - Mejor técnica de pulverización para los diferentes tipos de recubrimientos para mejorar la eficiencia de transferencia y reducir al máximo el exceso de rociado.



Requisitos para el Programa de Certificación y Entrenamiento (Cont.)

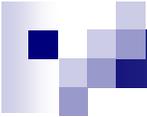
- Rutina y mantenimiento de cabina y del filtro, selección e instalación del filtro.
- Cumplimiento ambiental con los requisitos de esta Regla.
- Descripción de los métodos que se utilizarán en la realización de la formación inicial o de reciclaje para demostrar, documentar y proporcionar la certificación de la finalización con éxito de la formación.

* Formación inicial de exención



¿Quien y cuando deberán los pintores ser entrenados y certificados?

- Entrenar a todos los trabajadores, incluyendo contratistas, quienes hacen recubrimientos en rocío
- Entrenamiento inicial
 - Nuevos negocios
 - Alquiler de más de 180 días ó 7 de Julio, 2008, lo que sea más tarde
 - Negocios existentes
 - Alquiler de más de 180 dias ó 10 de Enero, 2011, lo que sea más tarde
- Entrenamiento de renovación es requerido cada 5 años



¿Que registros debo cuidar?

- Certificación del entrenamiento para pintores
- Eficiencia de filtros
- Aprobación de EPA para pistolas no estandarizadas
- Copias de reportes y notificaciones sometidas
- Actual plan de MeCl, revisar anualmente y actualizar registros
- Las desviaciones de los requisitos
 - El tiempo
 - La fecha
 - La naturaleza
 - Las correcciones
- Registros de evaluaciones de cumplimiento

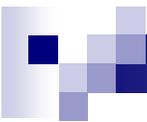


¿Que registros debo y reportar?

- Notificación Inicial (ver ejemplo)
 - Identificación básica de información acerca del negocio
- Certificación del Estatus de Cumplimiento
 - Puede ser sometido a lo largo con la Notificación Inicial
- Notificación Anual del Reporte de cambios
 - Información previamente sometida en Notificación Inicial ó Cert de estatus de cumplimiento que ha cambiado
 - El reporte deberá ser sometido no más tarde de Marzo 1 del siguiente año de calendario de cuando ocurrieron los cambios

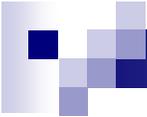
Reporte/Notificación Relevante de Datos

	Nuevo Negocio	Negocio Existente
Notificacion Inicial	Julio 7, 2008 ó 180 dias después, ó la que sea más tarde	Enero 11, 2010
Reporte de Estatus de Cumplimiento	Julio 7, 2008 ó 180 dias después de la apertura inicial, ó la que sea más tarde (No necesita si tu certificado de cumplimiento está en la notificacion inicial)	Marzo 11, 2011 (No necesita si tu certificado de cumplimiento está en la notificacion inicial)
Notificación Annual de Cambio	Marzo 1st de el siguiente año de calendario que ocurririon los cambios	Marzo 1st de el siguiente año de calendario que ocurreiron los cambios



Oportunidades de aplicar para una excepción por petición

- El dueño o el operador del vehículo de motor o del equipo móvil de superficie de recubrimiento puede solicitar a EPA una excepción a la regla(40 CFR § 63.11170(a)(2)). **Vean la forma de ejemplo**
- El dueño ó el operador deberá comprobar que no aplicó un rocío a ningún recubrimiento que contenga el objetivo de HAP como es definido en 63.11180 (vean las definiciones: “Objetivo HAP” & “Objetivo HAP que contenga recubrimiento”)
- El recubrimiento contiene compuestos de Cromo como Cromo Hexavalente (Cr +6) o Cromo Trivalente (Cr +3), Plomo (Pb), Níquel (Ni), Cadmio (Cd) ó Manganeso (Mn) que son carcinógenos y presentan mas del 0.1% del recubrimiento por la masa que son los objetivos del HAP que contienen recubrimiento
- El recubrimiento contiene compuesto de Cromo Trivalente (Cr+3) o Magnesio (Mn) que no son carcinógenos y están presentes en mas de 1.0% del recubrimiento por la masa también objetivo de HAP que contienen recubrimiento.



Oportunidades de aplicar para una excepción por petición (cont.)

- Una Petición por el propietario o el operador también debe incluir una descripción de los recubrimientos que se aplican en aerosol (ej., especificar el fabricante y la línea de productos).
- Refiérase al cubrimiento de materiales de seguridad de las hojas de datos (MSDSs) u obtenga documentación de proveedores para cada rocío de recubrimiento aplicado sin mezclas. Si usted hace el recubrimiento antes de la aplicación, determine el objetivo de HAP de concentración para cada recubrimiento mezclado al cual usted haya aplicado rocío.
- Los MSDSs nos son requeridos para someter con la petición.



Oportunidades de aplicar para una excepción por petición (cont.)

- Mande la petición original para una excepción a las oficinas de EPA Región 10 con una copia para el estado o si el estado es una delegación, mande la petición original al estado y la copia a las oficinas de EPA.
- Vea un ejemplo de la petición para detalles en la dirección del EPA siguiente:

Heather Valdez, Office of Air, Waste and Toxics
US EPA Region 10
1200 6th Ave. Ste. 900 AWT-107
Seattle, WA 98101



¿Cuales son los requisitos para el remoción de pintura?

- Minimicé la evaporización de MeCl
 - Evalué cada aplicación si necesita remover la pintura
 - (ej. ¿la pintura puede ser cubierta?)
 - Evalué cada aplicación en busca de alternativas de MeCl
 - Optimice el uso para minimizar la evaporización
 - Almacene y elimine adecuadamente
- Mantenga copias del uso anual de MeCl
- Desarrolle e implemente un plan de minimización escrito para tiendas que usen >1 ton MeCl
 - Ponga el plan en cada zona de extracción
 - Actualicé el plan anualmente



Para Información Adicional

- Visite las siguientes sitios de internet o contacte las oficinas de EPA:
- <http://www.epa.gov/ttn/atw/eparules.html> (TNN Website)
- <http://www.epa.gov/collisionrepair>
- <http://www.epa.gov/dfepubs/projects/auto>

Ashley Zanolli
US EPA Region 10
1200 6th Ave. Suite 900
AWT-107
Seattle, WA 99122
(401) 553-4425
Zanolli.ashley@epa.gov